

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2717/2000 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2718/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2719/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2720/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2721/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, περί τροποποιήσεως και διορθώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2722/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού των όρων υπό τους οποίους το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) μπορεί να συμβάλει στην εξάλειψη των κινδύνων προσβολής από παθήσεις στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2723/2000 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου 11

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2000/787/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 2000, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στο Πεκίνο στις 19 Μαΐου 2000 για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, και για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ και για την έγκριση της προσωρινής εφαρμογής της 13

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στο Πεκίνο στις 19 Μαΐου 2000 για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, και για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ και για την έγκριση της προσωρινής εφαρμογής της	14
2000/788/EK:	
* Απόφαση του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την τροποποίηση της απόφασης 2000/24/EK με στόχο την κατάρτιση ενός ειδικού προγράμματος δράσης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων με στόχο την παγίωση και τη σύσφιξη της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας	27
Επιτροπή	
2000/789/EK:	
* Σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2000, για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε αποθηκευτές, δυνάμει της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3355]	29
2000/790/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2000, για τη δεύτερη τροποποίηση της απόφασης 2000/284/EK σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των εγκεκριμένων κέντρων επιλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3605]	32

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2717/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	101,4
	204	62,6
	999	82,0
0707 00 05	624	195,9
	628	152,5
	999	174,2
0709 90 70	052	84,5
	204	39,4
	628	109,0
	999	77,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,1
	204	44,7
	388	32,2
	999	40,7
0805 20 10	052	93,5
	204	77,2
	999	85,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,4
	999	71,4
	052	73,4
0805 30 10	600	70,9
	999	72,2
	060	37,5
	400	90,2
	404	85,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	720	128,6
	999	85,4
	052	73,7
	064	55,6
	400	91,7
	720	134,9
0808 20 50	999	89,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2718/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Δεκεμβρίου 2000****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 20ή τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 20ή τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 42,558 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2719/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 2000
για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την
εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυλώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	9,05	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	10,25	—	0

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2720/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 2000
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2671/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2671/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2671/2000, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,46 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,46 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3822
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	38,22
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,54
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,54
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3822

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2721/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2000

περί τροποποίησης και διορθώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινωνικών ενισχύσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινωνικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1593/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όσον αφορά τον καθορισμό της έκτασης των αγροτεμαχίων που είναι επιλέξιμα για τη χορήγηση ενίσχυσης με βάση την έκταση, η κτηθείσα πείρα κατέδειξε ότι είναι απαραίτητο να καθορίζεται το αποδεκτό πλάτος ορισμένων στοιχείων των αγρών, όπως είναι οι φράκτες, οι τάφροι και τα τοιχία. Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών περιβαλλοντικών απαιτήσεων, θα πρέπει να προβλεφθεί κάποια ελαστικότητα εντός των ορίων που λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό των περιφερειακών αποδόσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1672/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Η χρήση της μηχανογραφημένης βάσης δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, έχει ως στόχο να επιτρέψει, στο πλαίσιο του ενοποιημένου συστήματος προμηδοτήσης του ζωικού κεφαλαίου, μια εκτεταμένως αυτοματοποιημένη διεκπεραίωση του διοικητικού ελέγχου και τη μείωση του ποσοστού επιτόπιων ελέγχων. Για την κατοχύρωση της ορθότητας των στοιχείων στη βάση δεδομένων, τιμωρούνται αυθωρεί, μόλις διαπιστωθούν, οι εσφαλμένες κοινοποιήσεις που οφείλονται σε λόγους που μπορούν να αποδοθούν στον αιτούντα.
- (3) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 ⁽⁶⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2801/1999 ⁽⁷⁾.
- (4) Ταυτόχρονα είναι σκόπιμο να διορθωθούν τα σφάλματα στη γαλλική και γερμανική διατύπωση του άρθρου 6 παράγραφος 5, καθώς και στην αγγλική διατύπωση του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92.

- (5) Η επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας η οποία της ετέθη από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 7 του άρθρου 6, τροποποιείται ως εξής:

- α) στο πρώτο εδάφιο οι όροι «επόμενο εδάφιο» αντικαθίστανται από τους όρους «επόμενα εδάφια»
- β) προσθέτονται τα επόμενα εδάφια:

«Όσον αφορά τις περιοχές όπου ορισμένα στοιχεία όπως φράκτες, τάφροι ή τοιχία εντάσσονται παραδοσιακά στο πλαίσιο των ορθών γεωργικών μεθόδων συγκομιδής ή εκμετάλλευσης, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν ότι η αντίστοιχη επιφάνεια την οποία καλύπτουν αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της πλήρως χρησιμοποιούμενης έκτασης, υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνει ένα συνολικό πλάτος που θα καθοριστεί από τα κράτη μέλη. Το πλάτος αυτό πρέπει να αντιστοιχεί στο παραδοσιακό πλάτος στην εν λόγω περιοχή και να μην υπερβαίνει τα δύο μέτρα.

Ένα κράτος μέλος δύνανται, εφόσον το κοινοποιήσει εκ των προτέρων στην Επιτροπή, να επιτρέψει πλάτος άνω των δύο μέτρων, εάν οι εκτάσεις αυτές έχουν ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των αποδόσεων στις εν λόγω περιοχές».

2. Στο άρθρο 10δ, η δεύτερη πρόταση του δεύτερου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξάλλου, σε περίπτωση που τα βοοειδή έχουν εγγραφεί εσφαλμένως στο μητρώο της εκμετάλλευσης ή στα αντίστοιχα διαβατήρια, όσον αφορά την ημερομηνία γέννησης, το φύλο, τις μετακινήσεις και το θάνατο, η κοινοτική ενίσχυση μειώνεται, σύμφωνα με το άρθρο 10β, μόνον εάν τα εν λόγω σφάλματα οφείλονται σε λόγους που μπορούν να αποδοθούν στον αιτούντα και εφόσον διαπιστωθούν τουλάχιστον σε δύο ελέγχους εντός διαστήματος 24 μηνών».

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 διορθώνεται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 5, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Αφορά μόνο την γαλλική και γερμανική διατύπωση.

2. Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 9 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Αφορά μόνο την αγγλική διατύπωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 182 της 21.7.2000, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 204 της 11.8.2000, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 391 της 31.12.1992, σ. 36.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 29.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 1 εφαρμόζεται σε αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2001 και μετά.

Το άρθρο 1 σημείο 2 εφαρμόζεται σε αιτήσεις που υποβάλλονται για τις περιόδους χορήγησης πριμοδοτήσεων, οι οποίες αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2722/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Δεκεμβρίου 2000****περί καθορισμού των όρων υπό τους οποίους το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) μπορεί να συμβάλει στην εξάλειψη των κινδύνων προσβολής από παθήσεις στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 προβλέπεται ρητώς, στο άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο ζ), η δυνατότητα παροχής κοινοτικής ενίσχυσης, στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ), για την εξάλειψη των παθολογικών κινδύνων στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας. Η διάταξη αυτή επιτρέπει την ενδεχόμενη χρηματοδότηση της αποζημίωσης των παραγωγών σε περίπτωση καταστροφής των εκτρεφόμενων σε μονάδες υδατοκαλλιέργειας ζώων.
- (2) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999⁽³⁾, ορίζει στο άρθρο 24 τις λεπτομέρειες χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας σε προγράμματα εκρίζωσης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα. Οι εν λόγω λεπτομέρειες προβλέπουν ιδίως ότι η ασθένεια πρέπει να απαριθμείται στο παράρτημα της απόφασης, ότι το πρόγραμμα σφαγής των ζώων (που περιλαμβάνει ενδεχομένως αποζημίωση των παραγωγών) πρέπει να έχει εγκριθεί από την Επιτροπή και ότι οι δαπάνες, (συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της αποζημίωσης των παραγωγών), μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας.
- (3) Εξαιρουμένων των εκστρατειών εμβολιασμού των εκτρεφόμενων σε μονάδες υδατοκαλλιέργειας ζώων, είναι σκόπιμο η προσφυγή στο άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 να αποφευχθεί να οδηγήσει στη θέσπιση διαδικασίας και όρων διαφορετικών από εκείνους που καθορίζονται με το άρθρο 24 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

- (4) Στο μέτρο που οι δημοσιονομικές διατάξεις του εν λόγω άρθρου 24 δεν συμβιβάζονται με εκείνες που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά Ταμεία⁽⁴⁾, ενδείκνυται να διευκρινιστεί ότι για το ΧΜΠΑ οι δεύτερες εξακολουθούν να εφαρμόζονται.
- (5) Πρέπει να απαγορεύεται η σώρευση κοινοτικών ενισχύσεων που προορίζονται για το ίδιο σχέδιο εξάλειψης νόσου που προσβάλλει ζώα εκτρεφόμενα σε μονάδες υδατοκαλλιέργειας.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του τομέα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Όποτε, για σκοπούς εξάλειψης νόσου που προσβάλλει ζώα εκτρεφόμενα σε μονάδες υδατοκαλλιέργειας, η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους διαβλέπει χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 15 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις του άρθρου 24 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.
2. Η πρώτη παράγραφος δεν εφαρμόζεται στις εκστρατείες εμβολιασμού των εκτρεφόμενων σε μονάδες υδατοκαλλιέργειας ζώων.
3. Παραμένουν σε ισχύ οι δημοσιονομικές διατάξεις για τα Διαρθρωτικά Ταμεία, όπως ορίζονται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999.
4. Σε βοήθεια του ΧΜΠΑ σε ένα σχέδιο εξάλειψης νόσου δεν μπορεί να γίνει σώρευση με άλλη κοινοτική βοήθεια.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 17.12.1999, σ. 10.⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2723/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες.
- (2) Οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) Κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά. Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου. Το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής

του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό. Ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιορισθεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις.
- (6) Κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό.
- (7) Οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως.
- (8) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 31.3.1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 348 της 30.12.1977, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό επιστροφής
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 2000

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στο Πεκίνο στις 19 Μαΐου 2000 για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, και για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ και για την έγκριση της προσωρινής εφαρμογής της

(2000/787/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ειδικότερα το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευτεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συμφωνία για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.
- (2) Η συμφωνία μονογραφήθηκε στις 19 Μαΐου 2000.
- (3) Η συμφωνία πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (4) Είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί αυτή η συμφωνία σε προσωρινή βάση μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι σχετικές διαδικασίες για την επίσημη σύναψή της, υπό την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Υπό την επιφύλαξη της σύναψής της η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στο Πεκίνο

στις 19 Μαΐου 2000 για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ, όπως αμφότερες τροποποιήθηκαν τελευταία από τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1999, υπογράφεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η συμφωνία εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση⁽¹⁾ μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διαδικασίες για τη σύναψή της, υπό την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. TASCAR

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής αρχίζει στις 24 Νοεμβρίου 2000.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στο Πεκίνο στις 19 Μαΐου 2000 για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, και για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ τους που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ και για την έγκριση της προσωρινής εφαρμογής της

Α. Επιστολή του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κύριε,

1. Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαβουλεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ των αντιπροσωπειών μας με σκοπό την τροποποίηση και επέκταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που μονογραφήθηκε τις 9 Δεκεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής «η συμφωνία ΣΠΙ») και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠΙ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής «η συμφωνία μη-ΣΠΙ»).
2. Ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων, τα μέρη συμφώνησαν να τροποποιήσουν τις συμφωνίες ΣΠΙ και μη-ΣΠΙ.
3. Στην περίπτωση που η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας γίνει μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου πριν από την ημερομηνία λήξεως ισχύος των διμερών συμφωνιών ΣΠΙ και μη-ΣΠΙ, οι ισχύοντες περιορισμοί βάσει αυτών των συμφωνιών θα καταργηθούν σταδιακά στο πλαίσιο της συμφωνίας ΠΟΕ για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης και του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ.
4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, και ειδικότερα με την επιφύλαξη των διατάξεων διασφάλισης, τα μέρη συμφώνησαν αμοιβαία για τις ακόλουθες πτυχές όσον αφορά τις κοινοποιήσεις σχετικά με τους περιορισμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας ΣΠΙ που πρέπει να γίνουν στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης:
 - α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους ποσοτικούς περιορισμούς που διατηρούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας ΣΠΙ (εκτός από τα ποσοτικά όρια για τα προϊόντα που έχει ήδη συμπεριλάβει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στα στάδια 1 ή 2 της ενσωμάτωσης στο πλαίσιο της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης) στα επίπεδα που έχουν συμφωνηθεί για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου η Κίνα προσχωρεί στον ΠΟΕ, ως τα επίπεδα περιορισμού για τους σκοπούς της κοινοποίησης βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, όπου περιγράφονται λεπτομερώς τα ποσοτικά όρια που περιέχονται στο παράρτημα ΙΙΙ της προαναφερθείσας συμφωνίας συμπεριλαμβανομένων των ποσοτικών ορίων που προορίζονται για την ευρωπαϊκή βιομηχανία στο πλαίσιο αυτών των ποσοτήτων και των χωριστών ποσοτικών ορίων που προορίζονται για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή και τις ευρωπαϊκές εκδόσεις αντίστοιχα.
 - β) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται στα επίπεδα περιορισμού και στα αντίστοιχα μέρη τους, ως τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόστηκαν για την ανανέωση της συμφωνίας ΣΠΙ για το έτος 2000.
 - γ) Αυτοί οι συντελεστές αύξησης αυξάνονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για το δεύτερο στάδιο της ενσωμάτωσης που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου του έτους που ακολουθεί την προσχώρηση, και μετά την 1η Ιανουαρίου 2002, σύμφωνα με τις κατάλληλες διατάξεις για το τρίτο στάδιο ενσωμάτωσης.
 - δ) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί τις διατάξεις ελαστικότητας που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5 της συμφωνίας ΣΠΙ εκτός από το ανώτατο όριο των διευκολύνσεων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 και που εφαρμόζονται στα προβλεπόμενα ποσοτικά όρια του παραρτήματος ΙΙΙ της προαναφερθείσας συμφωνίας και στα όρια που έχουν καθοριστεί για τις εμπορικές εκδόσεις.
5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, και ειδικότερα των διατάξεων διασφάλισης, τα μέρη συμφώνησαν αμοιβαία σχετικά με τις ακόλουθες πτυχές των κοινοποιήσεων που πρέπει να γίνουν στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για τους προβλεπόμενους περιορισμούς στη συμφωνία μη-ΣΠΙ, για τους σκοπούς του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης:

- α) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους ποσοτικούς περιορισμούς που διατηρούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας μη-ΣΠΙ στα επίπεδα που καθορίζονται για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου η Κίνα θα προσχωρήσει στον ΠΟΕ, ως τα επίπεδα περιορισμού για τους σκοπούς του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, όπου περιγράφονται λεπτομερώς τα ποσοτικά όρια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της συμφωνίας μη-ΣΠΙ και τα χωριστά ποσοτικά όρια που προορίζονται για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή.
- β) Τα μέρη συμφωνούν ότι μέχρις ότου ελευθερωθούν οι αναφερόμενοι ποσοτικοί περιορισμοί, οι συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται σε αυτούς και στα σχετικά μέρη τους, για την ανανέωση της συμφωνίας μη-ΣΠΙ για το έτος 2000, εφαρμόζονται μέχρι την ελευθέρωση αυτών των περιορισμών και συμπεριλαμβάνονται στην κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης.
- γ) Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συμπεριλάβει τις διατάξεις ελαστικότητας που περιέχονται στο άρθρο 8 της συμφωνίας μη-ΣΠΙ στην κοινοποίησή της δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.
- δ) Τα μέρη συμφώνησαν να αναπροσαρμόσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα το πρόγραμμά της σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης για τη σταδιακή κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας.
6. Τα μέρη συμφώνησαν ότι μετά την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ θα κοινοποιήσουν από κοινού στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 17 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, τους διοικητικούς διακανονισμούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της παρούσας συμφωνίας. Τα μέρη συμφώνησαν να εφαρμόζονται οι διοικητικοί διακανονισμοί τόσο για τη συμφωνία ΣΠΙ όσο και για τη συμφωνία μη-ΣΠΙ.
7. Στην περίπτωση που η Κίνα προσχωρήσει στον ΠΟΕ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2000 τα μέρη συμφωνούν ότι οι συμφωνίες ΣΠΙ και μη-ΣΠΙ θα παραταθούν αυτομάτως για περαιτέρω περίοδο ενός έτους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001, με βάση τα ποσοτικά όρια για το έτος 2000, μαζί με όλα τα σχετικά μέρη τους συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων που προορίζονται για την ευρωπαϊκή βιομηχανία, των ποσοτήτων που έχουν καθοριστεί για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή και για τις εμπορικές εκδόσεις, προσαυξημένων με τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται ενδεχομένως στα ποσοτικά όρια και στα σχετικά μέρη τους, κατά την ανανέωση της συμφωνίας ΣΠΙ και της συμφωνίας μη-ΣΠΙ για το έτος 2000.
8. Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ανωτέρω. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί την ημέρα κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για το σκοπό αυτό νομικών διαδικασιών. Εντωμεταξύ, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά υπό τον όρο ότι εφαρμόζεται σε βάση αμοιβαιότητας.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση

Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Χρονοδιάγραμμα σταδιακής κατάργησης των ποσοτικών περιορισμών που κοινοποιούνται δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης

Κατηγορία	Σταδιακή κατάργηση των ποσοτώσεων
ex 13	Μετά την προσχώρηση
ex 18	Προοδευτικά
ex 20	Προοδευτικά
ex 24	Μετά την προσχώρηση
ex 39	Μετά την προσχώρηση
115	Προοδευτικά
117	Προοδευτικά
118	Προοδευτικά
120	Προοδευτικά
122	Προοδευτικά
123	Μετά την προσχώρηση
124	Μετά την προσχώρηση
125 A	Μετά την προσχώρηση
125 B	Προοδευτικά
126	Προοδευτικά
127 A	Μετά την προσχώρηση
127 B	Μετά την προσχώρηση
136 A	Προοδευτικά
140	Μετά την προσχώρηση
145	Προοδευτικά
146 A	Προοδευτικά
146 B	Προοδευτικά
151 B	Μετά την προσχώρηση
156	Προοδευτικά
157	Προοδευτικά
159	Προοδευτικά
160	Προοδευτικά
161	Προοδευτικά

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα και για τα οποία πρέπει να γίνει προοδευτική κατάργηση, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι, ανάλογα με την πρόοδο που θα σημειωθεί στην κατάργηση του κρατικού εμπορίου από την Κίνα όσον αφορά τα προϊόντα από μετάξι, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα καταργήσει τους περιορισμούς για εννέα κατηγορίες προϊόντων την 1η Ιανουαρίου 2002 και τους περιορισμούς για όλα τα υπόλοιπα προϊόντα το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2005. Οποιοδήποτε μέρος μπορεί, αν πάσα στιγμή, να ζητήσει διαβουλεύσεις δυνάμει των διαδικασιών που προβλέπονται στους διοικητικούς διακανονισμούς που συμφωνήθηκαν μεταξύ των μερών όσον αφορά την εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων. Για να διευκολυνθούν αυτές οι διαβουλεύσεις οι αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θα ενημερώσουν τις κινεζικές αρχές σχετικά με την πρόθεσή τους να προβούν στη σχετική κοινοποίηση προς το εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διοικητικοί διακανονισμοί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προς κοινοποίηση στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 17 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης

Άρθρο 1

Σύστημα κατάταξης

Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από αυτούς τους διοικητικούς διακανονισμούς βασίζεται στη Δασμολογική και Στατιστική Ονοματολογία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (η Κοινότητα) (εφεξής «η Συνδυασμένη Ονοματολογία» ή σε συντομογραφία («ΣΟ»)) και στις αντίστοιχες τροποποιήσεις της.

Άρθρο 2

Προσδιορισμός της καταγωγής των καλυπτόμενων προϊόντων

1. Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από αυτούς τους διοικητικούς διακανονισμούς προσδιορίζεται βάσει των κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα και των διαδικασιών ελέγχου των προϊόντων που περιγράφονται στο πρωτόκολλο Α.

2. Εάν πραγματοποιηθεί τροποποίηση των κανόνων καταγωγής, η Κοινότητα, με τη σύμφωνη γνώμη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να αποφυγεί το ενδεχόμενο μείωσης των δυνατοτήτων που έχει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να χρησιμοποιεί τα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

Άρθρο 3

Διπλός έλεγχος

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συμφωνεί να περιορίσει τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα προϊόντων που περιγράφονται στις κοινοποιήσεις της Κοινότητας προς το εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ΕΟΚΠ βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 1, της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, στα όρια που έχουν καθοριστεί σ' αυτό το πλαίσιο, προσαυξημένα με τους συντελεστές αύξησης που προβλέπονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης και τροποποιημένα ενδεχομένως με τις διατάξεις ελαστικότητας που κοινοποιούνται στο ΕΟΚΠ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, μέχρι να ενσωματωθούν αυτά τα προϊόντα στην GATT του 1994 στις παραγράφους 6, 8 ή 9 του άρθρου 2 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης. Οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε περιορισμούς, υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στο πρωτόκολλο Α.

Άρθρο 4

Απόθεμα που προορίζεται για τη βιομηχανία

1. Εντός των ορίων που περιγράφονται στις κοινοποιήσεις της Κοινότητας προς το εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στο πλαίσιο του άρθρου 2, παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συμφωνεί να διατηρήσει απόθεμα που προορίζεται για την κοινοτική βιομηχανία για τις ποσότητες και για τις περιόδους που προσδιορίζονται στις υποσημειώσεις της κοινοποίησης.

2. Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή αυτών των διατάξεων, η Κοινότητα αποστέλλει στις αρμόδιες αρχές της Κίνας πριν από το τέλος κάθε έτους, κατάλογο των ενδιαφερομένων κατασκευαστών και μεταποιητών και, ενδεχομένως, των προϊόντων που ζητήθηκαν

για κάθε εταιρεία. Για το σκοπό αυτό, οι εν λόγω εταιρείες καλούνται να έλθουν σε απευθείας επαφή με τους αρμόδιους κινεζικούς φορείς το αργότερο μέχρι τις 15 Φεβρουαρίου του επόμενου έτους για να γνωστοποιήσουν τις προθέσεις των αγορών τους.

3. Οι κινεζικές αρχές αναλαμβάνουν να εφαρμόζουν το σύστημα κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη δυνατή χρησιμοποίηση του αποθέματος που προορίζεται για την κοινοτική βιομηχανία σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς. Για το σκοπό αυτό, η Κίνα αναλαμβάνει να εφαρμόζει το σύστημα κατά ταχύ τρόπο και μη εισάγοντας διακρίσεις να παρέχει τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αντίστοιχων ξένων εμπορικών διοικητικών φορέων να παρέχει τα κείμενα των αντίστοιχων ρυθμίσεων το ταχύτερο δυνατό να φροντίζει ώστε οι εξαγωγικές άδειες που εκδίδονται στο πλαίσιο αυτού του συστήματος προσδιορίζονται ως «απόθεμα για τη βιομηχανία» να παρέχει χωριστές στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες που εκδίδονται δυνάμει αυτών των διατάξεων και να συνεργάζεται με τις αρχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για να εξασφαλίζεται ότι οι άδειες που εκδίδονται βάσει αυτών των διατάξεων, προσδιορίζονται, στο πλαίσιο της ανταλλαγής πληροφοριών, μέσω του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης αδειών (SIGL) που έχει καθιερωθεί μεταξύ της Κοινότητας και της Κίνας.

Άρθρο 5

Ποσά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε εμπορικές εκθέσεις

Εντός των ορίων που περιγράφονται στις κοινοποιήσεις της Κοινότητας προς το εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (ΕΟΚΠ) στο πλαίσιο του άρθρου 2, παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, τα χωριστά πρόσθετα ποσά που προσδιορίζονται γι' αυτόν τον σκοπό στην κοινοποίηση, προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε εμπορικές εκθέσεις υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε ευρωπαϊκές εκθέσεις. Αυτά τα ποσά μπορούν να τροποποιηθούν από τις διατάξεις ελαστικότητας που κοινοποιούνται στο ΕΟΚΠ βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

Άρθρο 6

Επανεισαγωγές μετά από εργασίες τελειοποίησης προς επανεισαγωγή

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Κοινότητα αναγνωρίζουν τον ειδικό και διαφορετικό χαρακτήρα των επανεισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Κοινότητα αφού έχουν υποστεί μεταποίηση στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτές οι επανεισαγωγές μπορούν να προβλεφθούν εκτός των ποσοτικών ορίων που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, υπό την προϋπόθεση ότι πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμίσεις για το οικονομικό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή στην Κοινότητα.

Άρθρο 7

Εισαγωγές στην ΕΚ προς επανεξαγωγή μετά από τελειοποίηση

1. Οι εξαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από τους εν λόγω διοικητικούς

διακανονισμούς δεν υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που καθιερώθηκαν βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζονται προς επανεξαγωγή εκτός Κοινότητας, στην ίδια κατάσταση ή μετά από τελειοποίηση στο πλαίσιο του διοικητικού συστήματος ελέγχου που υπάρχει στην Κοινότητα. Εντούτοις η θέση σε κατανάλωση εντός της Κοινότητας των προϊόντων που εισάγονται υπό τους όρους που αναφέρονται παραπάνω, εξαρτάται από την έκδοση εξαγωγικής άδειας από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την απόδειξη της καταγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α.

2. Στην περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν στοιχεία που δείχνουν ότι τα προϊόντα που εξήχθησαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και καταλογίστηκαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, έχουν εν συνεχεία επανεξαχθεί εκτός Κοινότητας, οι εν λόγω αρχές κοινοποιούν στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τις αντίστοιχες ποσότητες. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, αφού λάβει αυτήν την κοινοποίηση, μπορεί να επιτρέψει τις εξαγωγές για το τρέχον ή το επόμενο έτος, εντός της ίδιας κατηγορίας, προϊόντων που δεν θα καταλογιστούν στα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

Άρθρο 8

Προϊόντα βιοτεχνικής παραγωγής, χειροποίητα προϊόντα αργαλειών και προϊόντα λαϊκής τέχνης

Τα προϊόντα βιοτεχνικής παραγωγής, τα χειροποίητα προϊόντα και τα προϊόντα λαϊκής τέχνης που αντιστοιχούν στους ορισμούς του πρωτοκόλλου Β της συμφωνίας ΣΠ, απαλλάσσονται από τους ποσοτικούς περιορισμούς που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, υπό την προϋπόθεση ότι συνοδεύονται από πιστοποιητικό σύμφωνο με το πρότυπο που επισυνάπτεται στους εν λόγω διοικητικούς διακανονισμούς. Σε περίπτωση που δίστανται οι γνώμες μεταξύ της Κίνας και των αρμοδίων κοινοτικών αρχών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα όσον αφορά το χαρακτήρα αυτών των προϊόντων, διεξάγονται διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός με στόχο για την επίλυση αυτών των διαφορών. Οι κινεζικές αρχές υποχρεούνται να μην εκδίδουν πιστοποιητικά όσον αφορά αυτή την απαλλαγή όταν οι εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων υπερβαίνουν το 15 % του ποσοτικού ορίου που καθιερώνεται γι' αυτό το προϊόν βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

Άρθρο 9

Λειτουργία του συστήματος SIGL (ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης αδειών)

Τα μέρη συμφωνούν ότι η διαχείριση της έκδοσης αδειών θα γίνεται με απευθείας σύνδεση υπολογιστών μεταξύ του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης αδειών SIGL της Κοινότητας και του ηλεκτρονικού συστήματος έκδοσης αδειών της MOFTEC, βάσει ρυθμίσεων που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των μερών.

Άρθρο 10

Στατιστικός έλεγχος της μεταφοράς

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παρέχει στην Κοινότητα στοιχεία για τις εξαγωγές που δείχνουν τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για μεταφορά κατά ένα συγκεκριμένο έτος. Ο υπολογισμός των μεταφορών γίνεται κανονικά με βάση τις πληροφορίες και τα στοιχεία που παρέχονται μέσω του συστήματος SIGL. Εάν υπάρχουν

σημαντικές στατιστικές διαφορές μεταξύ των στοιχείων για τις εξαγωγές βάσει των οποίων υπολογίζεται η ποσότητα που θα μεταφερθεί και των στοιχείων της Κοινότητας, η Κοινότητα μπορεί, εντός των πρώτων 120 ημερών του επόμενου έτους, να ζητήσει διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 15, παράγραφος 1 των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών, σχετικά με αυτές τις ποσότητες. Οποιαδήποτε σχετική αίτηση συνοδεύεται από λεπτομερή στοιχεία για τις στατιστικές διαφορές που υποστηρίζεται ότι υπάρχουν. Όταν υποβάλλεται μία τέτοια αίτηση, οι ποσότητες που μεταφέρονται δεν χρησιμοποιούνται μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διαβουλεύσεις. Εάν δεν υποβληθεί σχετική αίτηση εντός περιόδου 120 ημερών, θεωρείται ότι η ποσότητα που μεταφέρεται έχει υπολογιστεί σωστά.

Άρθρο 11

Ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών

1. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αναλαμβάνει να παράσχει στην Κοινότητα ακριβή στατιστικά στοιχεία για όλες τις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για όλες τις κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας καθορίζει στις περιοδικές στατιστικές εκθέσεις της τα μέγιστα επίπεδα εξαγωγών για κάθε κατηγορία που υπόκειται σε ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης καθώς και το ποσοστό χρησιμοποίησης αυτών των επιπέδων.

2. Η Κοινότητα διαβιβάζει επίσης στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα έγγραφα εισαγωγής που εκδίδουν οι κοινοτικές αρχές όσον αφορά τις άδειες εξαγωγής που εκδίδει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτές οι πληροφορίες διαβιβάζονται για όλες τις κατηγορίες προϊόντων πριν το τέλος του δεύτερου μήνα μετά το τρίμηνο στο οποίο αναφέρονται οι στατιστικές.

3. Η Κοινότητα διαβιβάζει στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας τα στατιστικά στοιχεία των εισαγωγών για τα προϊόντα που καλύπτονται από το άρθρο 7, παράγραφος 1 των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών.

4. Εάν προκύψει από την ανάλυση των παραπάνω πληροφοριών που έχουν ανταλλαγεί ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των επιστροφών για εξαγωγές και των επιστροφών για εισαγωγές, οι διαβουλεύσεις μπορούν να αρχίσουν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 αυτών των διοικητικών διακανονισμών. Η διεξαγωγή διαβουλεύσεων θα αποφασιστεί με βάση τις συμφωνημένες περιγραφές των προϊόντων που κοινοποιούνται βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 1, της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

5. Τα μέρη συμφωνούν ότι στο μέγιστο δυνατό βαθμό αυτές οι ανταλλαγές πληροφοριών γίνονται μέσω των συνδέσεων υπολογιστή μεταξύ του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης αδειών της Κοινότητας (SIGL) και του ηλεκτρονικού συστήματος έκδοσης αδειών της MOFTEC, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9.

6. Εν πάση περιπτώσει, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, αποστέλλονται, για όλες τις κατηγορίες προϊόντων, πριν το τέλος του μήνα που ακολουθεί το μήνα στον οποίο αναφέρονται τα στατιστικά στοιχεία και οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, διαβιβάζονται, για όλες τις κατηγορίες των προϊόντων, πριν το τέλος του τρίτου μήνα που ακολουθεί το τρίμηνο στο οποίο αναφέρονται τα στατιστικά στοιχεία, εκτός εάν έχουν ήδη διαβιβαστεί ηλεκτρονικώς.

Άρθρο 12

Τροποποιήσεις της κατάταξης

1. Οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ενημερώνονται για τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας ή για οποιαδήποτε άλλη απόφαση λαμβάνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα και που αφορούν την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τους εν λόγω διοικητικούς διακανονισμούς. Οποιαδήποτε τροπολογία ή απόφαση καταλήξει στην τροποποίηση της κατάταξης των προϊόντων που καλύπτονται από τους εν λόγω διοικητικούς διακανονισμούς δεν συνεπάγεται μείωση της δυνατότητας που έχει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να χρησιμοποιεί τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης. Οι διαδικασίες για την εφαρμογή αυτής της παραγράφου καθορίζονται στο πρωτόκολλο Α.

2. Στην περίπτωση που δίστανται οι γνώμες μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των αρμοδίων κοινοτικών αρχών κατά την είσοδο στην Κοινότητα σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που υπάγονται σε ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, διεξάγονται διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 αυτών των διοικητικών διακανονισμών με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας για την κατάλληλη κατάταξη των εν λόγω προϊόντων και για την επίλυση των ενδεχόμενων προβλημάτων. Για το σκοπό αυτό, οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ενημερώνονται από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας μόλις προκύψει διάσταση γνώμων σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων. Μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία για την κατάλληλη κατάταξη και για να αποφευχθεί η διακοπή των συναλλαγών, τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται με βάση την κατάταξη που υποδεικνύουν οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές κατά την είσοδο των προϊόντων, σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών.

Άρθρο 13

Καταστρατήγηση

1. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Κοινότητα συμφωνούν να συνεργαστούν πλήρως για να αποτραπεί η καταστρατήγηση αυτών των διοικητικών διακανονισμών με μεταφόρτωση, αλλαγή του δρομολογίου ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

2. Η απαλλαγή των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων που γίνεται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, γίνεται κατά γενικό κανόνα με τον καταλογισμό ποσότητας που ισοδυναμεί με τις συμφωνηθείσες ποσότητες για τα αντίστοιχα ποσοτικά όρια για το έτος κατά το οποίο λαμβάνει χώρα η καταστρατήγηση ή για τα επόμενα έτη ο χρόνος και η κατανομή αυτού του καταλογισμού αποφασίζεται σε συνεννόηση με την Κοινότητα για να εξασφαλιστεί ότι ο καταλογισμός αυτός γίνεται με ικανοποιητικό τρόπο.

3. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας επιβεβαιώνει ότι το σύστημα ελέγχου των εξαγωγών επιτρέπει τον ταχύ καταλογισμό των ποσοτήτων που έχουν συμφωνηθεί γι' αυτό το σκοπό στα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που καθιερώθηκαν βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης και της προηγούμενης διμερούς συμφωνίας.

4. Μετά την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ οι περιπτώσεις καταστρατήγησης που θα έχουν λάβει χώρα πριν την προσχώρηση, θα εξεταστούν επίσης σύμφωνα με τις ανωτέρω παραγράφους.

Άρθρο 14

Συγκέντρωση ανά περιοχές

1. Τα ποσοτικά όρια που έχουν καθιερωθεί βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, δεν θα κατανεμηθούν από την Κοινότητα σε περιφερειακά μερίδια.

2. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, για επιτακτικούς, τεχνικούς ή διοικητικούς λόγους ή για να λυθούν τα οικονομικά προβλήματα που προκύπτουν από την περιφερειακή συγκέντρωση των εισαγωγών, ή για να καταπολεμηθεί η καταστρατήγηση των διατάξεων των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών και η απάτη, η Κοινότητα θα καθιερώνει για περιορισμένο χρονικό διάστημα ένα ειδικό σύστημα διαχείρισης σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς. Εάν η Κοινότητα επικαλεστεί αυτή τη διάταξη, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις αντίστοιχες άδειες εξαγωγής μπορούν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην(στις) περιοχή(ές) της Κοινότητας που αναφέρεται(ονται) σε αυτές τις άδειες. Επίσης, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εισαγωγής μπορούν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην(στις) περιοχή(ές) της Κοινότητας που αναφέρεται(ονται) σε αυτές τις άδειες. Η Κοινότητα έκανε χρήση της διάταξης αυτής από την 1η Ιανουαρίου 1993.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για να αποτρέψουν απότομες και επίζημιες μεταβολές των παραδοσιακών εμπορικών ροών που συνεπάγονται συγκέντρωση ανά περιοχές των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

4. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προβαίνει σε εποπτεία των εξαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε περιορισμούς στην Κοινότητα. Εάν προκύψει ξαφνική και επίζημια μεταβολή των παραδοσιακών εμπορικών ροών, η Κοινότητα θα έχει το δικαίωμα να ζητήσει διαβουλεύσεις για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσεως σε αυτά τα προβλήματα. Οι διαβουλεύσεις πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 αυτών των διοικητικών διακανονισμών. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, από την ημερομηνία της αίτησης και εν αναμονή των διαβουλεύσεων, δεν θα εκδίδει άδειες εξαγωγής που ενδεχομένως να επιδεινώσουν το πρόβλημα.

5. Εντούτοις, εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν κατορθώσουν να εξεύρουν ικανοποιητική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προτιμάει, μετά από αίτηση της Κοινότητας να τηρήσει προσωρινά εξαγωγικά όρια για μία ή περισσότερες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε αυτή την περίπτωση, τα εν λόγω όρια δεν παρεμποδίζουν την εισαγωγή στην(στις) σχετική(ές) περιοχή(ές) προϊόντων που απεστάλησαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με άδειες εξαγωγής που χορηγήθηκαν πριν την ημερομηνία της επίσημης κοινοποίησης από την Κοινότητα στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σχετικά με την καθιέρωση των προαναφερθέντων ορίων. Η Κοινότητα ενημερώνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σχετικά με τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα που πρέπει να θεσπίσουν τα δύο μέρη για να είναι η εφαρμογή σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

6. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσπαθεί να εξασφαλίσει ότι οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης στην Κοινότητα, κατανέμονται όσο το δυνατό πιο ομοιόμορφα κατά τη διάρκεια του έτους, αφού ληφθούν δεόντως υπόψη οι εποχιακοί παράγοντες.

7. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσπαθεί να μην θιγούν ορισμένες περιοχές της Κοινότητας που έχουν εκ παραδόσεως σχετικά μικρά ποσοστά από τις κοινοτικές ποσοτώσεις εισαγωγών προϊόντων που χρησιμεύουν ως εισροές στη μεταποιητική τους βιομηχανία. Η Κοινότητα και η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συμφωνούν εξάλλου να προβούν σε διαβουλεύσεις, εάν παραστεί ανάγκη, για να αντιμετωπίσουν ενδεχόμενα προβλήματα σχετικά με το θέμα αυτό.

Άρθρο 15

Διαβουλεύσεις

1. Εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στο πλαίσιο των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών, οι ειδικές διαδικασίες διαβουλεύσεων στις οποίες αναφέρονται οι εν λόγω διοικητικοί διακανονισμοί διέπονται από τους ακόλουθους κανόνες:

— κάθε αίτηση για διαβουλεύσεις κοινοποιείται γραπτά στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, μαζί με δήλωση που αναφέρει τους λόγους και τις περιστάσεις που, κατά τη γνώμη του αιτούντος μέρους, δικαιολογούν το αίτημα,

— τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός το αργότερο από την κοινοποίηση της αίτησης, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαίας αποδεκτής λύσης εντός περαιτέρω διαστήματος ενός μηνός το αργότερο.

2. Εάν παραστεί ανάγκη, μετά από αίτηση ενός μέρους διεξάγονται διαβουλεύσεις για οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει από την εφαρμογή των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών. Οι διαβουλεύσεις που διεξάγονται ενδεχομένως βάσει του παρόντος άρθρου αντιμετωπίζονται από τα δύο μέρη με πνεύμα συνεργασίας και επιθυμία λύσεως των διαφορών μεταξύ τους.

Άρθρο 16

Κοινοποίηση ποσοτικών ορίων βάσει του άρθρου 3 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης

Τα μέρη συμφωνούν ότι οι προκείμενοι διοικητικοί διακανονισμοί εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στα ποσοτικά όρια που κοινοποιεί η Ευρωπαϊκή Κοινότητα βάσει του άρθρου 3 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Α**ΤΙΤΛΟΣ I****ΚΑΤΑΤΑΞΗ****Άρθρο 1**

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν να πληροφορήσουν τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σχετικά με ενδεχόμενες τροποποιήσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ) πριν την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος στην Κοινότητα.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν να ενημερώσουν τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σχετικά με ενδεχόμενες αποφάσεις για την κατάταξη των προϊόντων που υπόκεινται στους εν λόγω διοικητικούς διακανονισμούς εντός ενός μηνός από τη θέσπίσή τους. Αυτή η γνωστοποίηση περιλαμβάνει:

- α) περιγραφή των εν λόγω προϊόντων,
- β) τη σχετική κατηγορία και τα σχετικά δασμολογικά και στατιστικά στοιχεία,
- γ) τους λόγους που οδήγησαν στη λήψη της απόφασης.

3. Στην περίπτωση που μία απόφαση για κατάταξη συνεπάγεται μεταβολή του τρόπου κατάταξης ή αλλαγή της κατηγορίας ενός προϊόντος που υπόκειται σε αυτούς τους διοικητικούς διακανονισμούς, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας προβαίνουν σε κοινοποίηση εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της Κοινότητας πριν εφαρμοστεί η απόφαση. Τα προϊόντα που φορτώνονται πριν την ημερομηνία εφαρμογής της απόφασης εξακολουθούν να υπόκεινται στον προηγούμενο τρόπο κατάταξης, εφόσον προσκομίζονται για εισαγωγή στην Κοινότητα εντός 60 ημερών από την εν λόγω ημερομηνία.

4. Στην περίπτωση που μία απόφαση της Κοινότητας για την κατάταξη που συνεπάγεται μεταβολή του τρόπου κατάταξης ή αλλαγή κατηγορίας ενός προϊόντος που υπόκειται σε αυτούς τους διοικητικούς διακανονισμούς, αφορά μία κατηγορία που υπόκειται σε περιορισμό, η Κοινότητα αναλαμβάνει να προβεί αμέσως σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 15 των προκειμένων διοικητικών διακανονισμών, με σκοπό να συμφωνηθούν οι απαραίτητες προσαρμογές των σχετικών ποσοτικών ορίων που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης και να μετριαστούν οι αναταράξεις που μπορούν να προκύψουν από μία τέτοια απόφαση της Κοινότητας.

ΤΙΤΛΟΣ II**ΚΑΤΑΓΩΓΗ****Άρθρο 2**

1. Τα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που εξάγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στους προκειμένους διοικητικούς διακανονισμούς, συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που ακολουθεί το πρότυπο που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Το πιστοποιητικό καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας εκδίδεται από τις αρμόδιες κυβερνητικές αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας εάν τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής αυτής της χώρας κατά την έννοια των σχετικών κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.

3. Τα πιστοποιητικά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν απαιτούνται για τα προϊόντα της Ομάδας III του κοινοτικού συστήματος κατηγοριών. Αυτά τα προϊόντα εισάγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στους προκειμένους διοικητικούς διακανονισμούς κατόπιν υποβολής διασάφησης εκ μέρους του εξαγωγέα επί του τιμολογίου ή άλλου εμπορικού εγγράφου αφορά τα προϊόντα και στο οποίο αποδεικνύεται τα εν λόγω προϊόντα ήταν καταγωγής Κίνας κατά την έννοια των αντίστοιχων κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Το πιστοποιητικό καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν απαιτείται για την εισαγωγή εμπορευμάτων που καλύπτονται από το πιστοποιητικό καταγωγής τύπου Α που συμπληρώνεται σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες της Κοινότητας με σκοπό την εφαρμογή γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων.

Άρθρο 3

Η παρουσία μικρών διαφορών μεταξύ των δηλώσεων που περιέχονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και αυτών που περιέχονται στα έγγραφα που προσκομίζονται στο τελωνείο με σκοπό τη διεξαγωγή διατυπώσεων για την εισαγωγή του προϊόντος δεν θέτει αυτοδικαίως υπό αμφισβήτηση τις δηλώσεις του πιστοποιητικού.

ΤΙΤΛΟΣ III**ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΠΟΣΟΤΙΚΟΥΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ****Τμήμα I****Εξαγωγή****Άρθρο 4**

Οι αρμόδιες αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για όλα τα φορτία από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, μέχρι των σχετικών ποσοτικών ορίων προσαυξημένων με τους συντελεστές αύξησης που προβλέπει το άρθρο 2 της εν λόγω συμφωνίας και όπως μπορούν να τροποποιηθούν με τις διατάξεις ελαστικότητας που γνωστοποιούνται στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, μέχρι να ενσωματωθούν τα εν λόγω προϊόντα στην GATT 1994 στις παραγράφους 6, 8 ή 9 του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.

Άρθρο 5

1. Η άδεια εξαγωγής ακολουθεί το πρότυπο που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο και ισχύει για εξαγωγές σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη περί ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Κάθε άδεια εξαγωγής καλύπτει μόνο μία από τις κατηγορίες προϊόντων.

3. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων που συμφωνούν τα μέρη όσον αφορά την ηλεκτρονική διαβίβαση πληροφοριών ώστε να αντικατασταθεί η χορήγηση αδειών εξαγωγής σε έντυπη μορφή.

Άρθρο 6

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται πάραυτα σχετικά με την απόσυρση ή την τροποποίηση αδειας εξαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί.

Άρθρο 7

1. Οι εξαγωγές καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για το έτος κατά το οποίο έγινε η φόρτωση των εμπορευμάτων, ακόμα και αν η άδεια εξαγωγής εκδίδεται μετά από τη φόρτωση.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 η φόρτωση των εμπορευμάτων θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία της φόρτωσης τους στο αεροσκάφος, όχημα ή σκάφος που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή.

Άρθρο 8

Η άδεια εξαγωγής προσκομίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 κατωτέρω, το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος φόρτωσης των εμπορευμάτων που καλύπτονται από την άδεια εξαγωγής.

Τμήμα II

Εισαγωγή

Άρθρο 9

Η εισαγωγή στην Κοινότητα κλωστούφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, υπόκειται στην προσκόμιση άδειας ή εγγράφου εισαγωγής.

Άρθρο 10

1. Οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές εκδίδουν αυτόματα την εν λόγω άδεια ή έγγραφο εισαγωγής εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτότυπου της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής. Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν έξι μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους για εισαγωγές σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές καταργούν την άδεια ή το έγγραφο εισαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί εάν αποσυρθεί η αντίστοιχη άδεια εξαγωγής. Εντούτοις, εάν οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές δεν έχουν γνωστοποιήσει την απόσυρση ή κατάργηση της άδειας εξαγωγής μέχρις ότου εισαχθούν τα προϊόντα στην Κοινότητα, οι εν λόγω ποσότητες καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που γνωστοποιούνται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για την εν λόγω κατηγορία και έτος ποσόστωσης, και η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ενημερώνεται το συντομότερο δυνατόν.

Άρθρο 11

1. Εάν οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές θεωρούν ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής που εκδίδει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για μία συγκεκριμένη κατηγορία κατά ένα συγκεκριμένο έτος υπερβαίνουν τα ποσοτικά όρια που καθιερώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφα-

νουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για την κατηγορία αυτή, προσαυξημένων με τους συντελεστές αύξησης που προβλέπει το άρθρο 2 της εν λόγω συμφωνίας, όπως είναι δυνατό να τροποποιηθεί από τις διατάξεις ελαστικότητας που γνωστοποιούνται στο ΕΟΚΠ βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 1 της εν λόγω συμφωνίας, μέχρις να ενσωματωθούν τα εν λόγω προϊόντα στην GATT του 1994, στις παραγράφους 6, 8 ή 9 του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, οι εν λόγω αρχές μπορούν να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών ή εγγράφων εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές ενημερώνουν αμέσως τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και αρχίζει η ειδική διαδικασία διαβουλεύσεων που καθορίζει το άρθρο 12 παράγραφος 1 των προκειμένων διοικητικών διακανονισμών.

2. Για τις εξαγωγές κλωστούφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε περιορισμούς, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και που δεν καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής που εκδίδει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, είναι δυνατό να μην επιτραπεί η έκδοση αδειών ή εγγράφων εισαγωγής από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές. Εντούτοις, εάν η εισαγωγή αυτών των προϊόντων επιτραπεί στην Κοινότητα από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές, οι εν λόγω ποσότητες δεν καταλογίζονται στα σχετικά ποσοτικά όρια που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, χωρίς τη ρητή σύμφωνη γνώμη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ, ΚΑΙ ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

1. Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μπορούν να περιλαμβάνουν πρόσθετα αντίγραφα που δηλώνονται δεόντως ως αντίγραφα. Καταρτίζονται στην αγγλική ή γαλλική γλώσσα. Εάν συμπληρώνονται δια χειρός, οι διασαφήσεις πρέπει να είναι γραμμένες με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες. Τα εν λόγω έγγραφα έχουν διαστάσεις 210 × 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι χαρτί γραφής βάρους μικρότερου από 25 g/m². Μόνο το πρωτότυπο, το οποίο δηλώνεται σαφώς ως πρωτότυπο θεωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές ότι ισχύει για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις αυτών των διοικητικών διακανονισμών.

2. Κάθε άδεια και πιστοποιητικό εξαγωγής καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας φέρει αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο μπορεί να προσδιοριστεί. Ο αριθμός της άδειας εξαγωγής τυποποιείται και αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

— δύο στοιχεία για τον προσδιορισμό της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ως ακολούθως: CN,

— δύο γράμματα για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους εκτελωνισμού ως εξής:

AT = Αυστρία

BL = Μπενελούξ

DE = Γερμανία

DK = Δανία

EL = Ελλάδα

ES = Ισπανία

FI = Φινλανδία

FR = Γαλλία
 GB = Ηνωμένο Βασίλειο
 IE = Ιρλανδία
 IT = Ιταλία
 PT = Πορτογαλία
 SE = Σουηδία,

- μονοψήφιο αριθμό για τον προσδιορισμό του έτους ποσόστωσης που αντιστοιχεί στον τελευταίο αριθμό του έτους, παραδείγματος χάρη 7 για το 1987,
- δύο διαστήματα για τον προσδιορισμό του συγκεκριμένου γραφείου έκδοσης στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,
- πενταψήφιο αριθμό που κυμαίνεται από 00001 έως 99999 ο οποίος χορηγείται στο κράτος μέλος εκτελωνισμού.

Άρθρο 13

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής μπορούν να εκδοθούν μετά τη φόρτωση των σχετικών προϊόντων. Σε αυτές τις περιπτώσεις είτε φέρουν τη μνεία «εκδόθηκε εκ των υστέρων» ή τη μνεία «εκδόθηκε αναδρομικά».

Άρθρο 14

1. Στην περίπτωση κλοπής, απώλειας ή φθοράς μιας άδειας εξαγωγής ή ενός πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να υποβάλει αίτηση στην αρμόδια κυβερνητική αρχή που εξέδωσε το έγγραφο για την έκδοση αντιγράφου βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχει στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού ή άδειας που εκδίδεται με αυτόν τον τρόπο φέρει τη μνεία «duplicata».

2. Το αντίγραφο πρέπει να φέρει την ημερομηνία της αρχικής άδειας εξαγωγής ή πιστοποιητικού καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 15

Η Κοινότητα και η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών των διοικητικών διακανονισμών. Για το σκοπό αυτό, οι επαφές και οι ανταλλαγές απόψεων (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών θεμάτων) διευκολύνονται και από τα δύο μέρη, ιδίως για την εξασφάλιση της αυθεντικότητας και της ακρίβειας της τεκμηρίωσης που απαιτείται σύμφωνα με τις διατάξεις των προκειμένων διοικητικών διακανονισμών.

Άρθρο 16

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αποστέλλει στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τα ονόματα και τις διευθύνσεις των κυβερνητικών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και τον έλεγχο των αδειών εξαγωγής και πιστοποιητικών καταγωγής μαζί με δείγματα των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι εν λόγω αρχές. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κοινοποιεί επίσης στην Επιτροπή οποιαδήποτε αλλαγή σχετικά με αυτά τα στοιχεία.

Άρθρο 17

1. Πραγματοποιείται δειγματοληπτικός έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή των αδειών εξαγωγής από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές μπορούν να ζητήσουν μεταγενέστερο έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή των αδειών εξαγωγής δειγματοληπτικά, εφόσον έχουν εύλογες αμφιβολίες για την αυθεντικότητα αυτών των πιστοποιητικών ή αδειών ή για την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα. Σ' αυτές τις περιπτώσεις οι αρμόδιες αρχές στην Κοινότητα επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αναφέροντας ενδεχομένως τους λόγους που υπαγορεύουν τη διεξαγωγή έρευνας. Εάν έχει υποβληθεί τιμολόγιο, αυτό θα πρέπει να επισυνάπτεται στο πιστοποιητικό ή στην άδεια εξαγωγής το σχετικό αντίγραφο. Οι αρχές διαβιβάζουν επίσης οποιαδήποτε πληροφορία έχουν λάβει και από την οποία προκύπτει ότι τα στοιχεία που αναφέρει το εν λόγω πιστοποιητικό ή άδεια είναι ανακριβή.

3. Εάν τα αποτελέσματα του δειγματοληπτικού ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω αποδεικνύουν σοβαρή καταστρατήγηση των διατάξεων αυτών των διοικητικών διακανονισμών, οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κοινοποιούν στις αρμόδιες κοινοτικές αρχές τα αποτελέσματα. Στην περίπτωση που οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές ζητήσουν έλεγχο σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2, τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου κοινοποιούνται στις αρμόδιες κοινοτικές αρχές το αργότερο εντός τριών μηνών. Οι πληροφορίες που διαβιβάζονται αναφέρουν κατά πόσον το αμφισβητούμενο πιστοποιητικό ή άδεια αφορά τα εμπορεύματα που πράγματι εξήχθησαν και κατά πόσον αυτά τα εμπορεύματα είναι επιλέξιμα για εξαγωγή σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω διοικητικών διακανονισμών. Στην περίπτωση που το ζητήσουν οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές, οι πληροφορίες που κοινοποιούνται περιλαμβάνουν επίσης αντίγραφα άλλων διαθέσιμων εγγράφων που θα διευκολύνουν ενδεχομένως τον πλήρη προσδιορισμό των πραγματικών περιστατικών και ιδίως την πραγματική καταγωγή των εμπορευμάτων.

4. Για το μεταγενέστερο έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και αδειών εξαγωγής, τα σχετικά αντίγραφα καθώς και τα σχετικά συνοδευτικά έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών ή αδειών φυλάσσονται για περίοδο τουλάχιστον δύο ετών από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 18

1. Εφόσον προκύψει από τη διαδικασία ελέγχου που αναφέρεται στο παραπάνω άρθρο 17 ή εάν τα στοιχεία που διαθέτει η Κοινότητα ή η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δείξουν ή εάν υπάρχει υποψία ότι έχουν καταστρατηγηθεί οι προκειμένοι διοικητικοί διακανονισμοί, τα δύο μέρη συνεργάζονται στενά και εγκαίρως για την αποτροπή των καταστρατηγήσεων αυτού του είδους.

2. Για το σκοπό αυτό, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με δική της πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση της Κοινότητας, προβαίνει στις δέουσες έρευνες ή λαμβάνει μέτρα για τη διεξαγωγή ερευνών σχετικά με τις διαδικασίες που καταστρατηγούν ή φαίνεται να καταστρατηγούν αυτούς τους διοικητικούς διακανονισμούς. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κοινοποιεί τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών στην Κοινότητα μαζί με άλλες διαθέσιμες πληροφορίες που είναι δυνατό να διευκολύνουν τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

3. Μετά από συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μπορούν να παρίστανται στις έρευνες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υπάλληλοι που θα οριστούν από την Κοινότητα.

4. Σε εφαρμογή της συνεργασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Κοινότητα ανταλλάσσουν όλες τις πληροφορίες που κρίνονται χρήσιμες από το ένα ή το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την αποτροπή της καταστράτηγησης των διατάξεων των προκειμένων διοικητικών διακανονισμών. Αυτές οι ανταλλαγές μπορούν να συμπεριλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που ανήκουν σε είδος που καλύπτεται από τους διοικητικούς διακανονισμούς μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και άλλων χωρών, ιδίως στην περίπτωση που η Κοινότητα θεωρεί ότι δικαιολογείται να

διαμετακομίζονται τα εν λόγω προϊόντα μέσω του εδάφους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας πριν από την εισαγωγή τους στην Κοινότητα. Σε αυτά τα στοιχεία επισυνάπτονται μετά από αίτηση της Κοινότητας αντίγραφα όλων των σχετικών εγγράφων. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παρέχει αυτές τις πληροφορίες εφόσον τις διαθέτει, σύμφωνα πάντα με τη νομοθεσία της.

5. Η Κοινότητα συνεργάζεται με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, εφόσον παραστεί ανάγκη και μετά από αίτηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε περιπτώσεις καταστράτηγησης που θίγουν τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα.

6. Εφόσον και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη είναι πεπεισμένα ότι έχουν καταστράτηγηση οι διατάξεις αυτών των διοικητικών διακανονισμών, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Κοινότητα συμφωνούν να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για την πρόληψη της επανάληψης μιας τέτοιας καταστράτηγησης.

B. Επιστολή από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Κύριε,

Έχω την τιμή να βεβαιώσω τη λήψη της επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

- «1. Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαβουλεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ των αντιπροσωπειών μας με σκοπό την τροποποίηση και επέκταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που μονογραφήθηκε τις 9 Δεκεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής "η συμφωνία ΣΠ") και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία ΣΠ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής "η συμφωνία μη-ΣΠ").
2. Ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων, αμφότερα τα μέρη συμφώνησαν να τροποποιήσουν τις συμφωνίες ΣΠ και μη-ΣΠ.
3. Στην περίπτωση που η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας γίνει μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου πριν από την ημερομηνία λήξεως ισχύος των διμερών συμφωνιών ΣΠ και μη-ΣΠ, οι ισχύοντες περιορισμοί βάσει αυτών των συμφωνιών θα καταργηθούν σταδιακά στο πλαίσιο της συμφωνίας ΠΟΕ για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης και του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ.
4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, και ειδικότερα με την επιφύλαξη των διατάξεων διασφάλισης, τα μέρη συμφώνησαν αμοιβαία για τις ακόλουθες πτυχές όσον αφορά τις κοινοποιήσεις σχετικά με τους περιορισμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας ΣΠ που πρέπει να γίνουν στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης:
 - α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους ποσοτικούς περιορισμούς που διατηρούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας ΣΠ (εκτός από τα ποσοτικά όρια για τα προϊόντα που έχει ήδη συμπεριλάβει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στα στάδια 1 ή 2 της ενσωμάτωσης βάσει της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης) στα επίπεδα που έχουν συμφωνηθεί για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου η Κίνα προσχωρεί στον ΠΟΕ, ως τα επίπεδα περιορισμού για τους σκοπούς της κοινοποίησης βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, όπου περιγράφονται λεπτομερώς τα ποσοτικά όρια που περιέχονται στο παράρτημα III της προαναφερθείσας συμφωνίας συμπεριλαμβανομένων των ποσοτικών ορίων που προορίζονται για την ευρωπαϊκή βιομηχανία στο πλαίσιο αυτών των ποσοτήτων και των χωριστών ποσοτικών ορίων που προορίζονται για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή και τις ευρωπαϊκές εκθέσεις αντίστοιχα.
 - β) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται στα επίπεδα περιορισμού και στα αντίστοιχα μέρη τους, ως τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόστηκαν για την ανανέωση της συμφωνίας ΣΠ για το έτος 2000.
 - γ) Αυτοί οι συντελεστές αύξησης αυξάνονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης για το δεύτερο στάδιο της ενσωμάτωσης που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου του έτους που ακολουθεί την προσχώρηση, και μετά την 1η Ιανουαρίου 2002, σύμφωνα με τις κατάλληλες διατάξεις για το τρίτο στάδιο ενσωμάτωσης.
 - δ) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί τις διατάξεις ελαστικότητας που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5 της συμφωνίας ΣΠ εκτός από το ανώτατο όριο των διευκολύνσεων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 και που εφαρμόζονται στα προβλεπόμενα ποσοτικά όρια του παραρτήματος III της προαναφερόμενης συμφωνίας και στα όρια που έχουν καθοριστεί για τις εμπορικές εκθέσεις.
5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, και ειδικότερα των διατάξεων διασφάλισης, τα μέρη συμφώνησαν αμοιβαία σχετικά με τις ακόλουθες πτυχές των κοινοποιήσεων που πρέπει να γίνουν στο εποπτικό όργανο για τους προβλεπόμενους περιορισμούς στη συμφωνία μη-ΣΠ, για τους σκοπούς του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης:
 - α) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κοινοποιεί στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τους ποσοτικούς περιορισμούς που διατηρούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας μη-ΣΠ στα επίπεδα που καθορίζονται για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου η Κίνα θα προσχωρήσει στον ΠΟΕ, ως τα επίπεδα περιορισμού για τους σκοπούς του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, όπου περιγράφονται λεπτομερώς τα ποσοτικά όρια που διευκρινίζονται στο παράρτημα II της συμφωνίας μη-ΣΠ και τα χωριστά ποσοτικά όρια που προορίζονται για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή.

- β) Τα μέρη συμφωνούν ότι μέχρις ότου ελευθερωθούν οι αναφερόμενοι ποσοτικοί περιορισμοί, οι συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται σε αυτούς και στα σχετικά μέρη τους, για την ανανέωση της συμφωνίας μη-ΣΠΙ για το έτος 2000, εφαρμόζονται μέχρι την ελευθέρωση αυτών των περιορισμών και συμπεριλαμβάνονται στην κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης.
- γ) Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συμπεριλάβει τις διατάξεις ελαστικότητας που περιέχονται στο άρθρο 8 της συμφωνίας μη-ΣΠΙ στην κοινοποίησή της δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης.
- δ) Τα μέρη συμφώνησαν να αναπροσαρμόσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα το πρόγραμμά της σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμφωνίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης για τη σταδιακή κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας.
6. Τα μέρη συμφώνησαν ότι μετά την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ θα κοινοποιήσουν από κοινού στο εποπτικό όργανο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 17 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, τους διοικητικούς διακανονισμούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της παρούσας συμφωνίας. Τα μέρη συμφώνησαν να εφαρμόζονται οι διοικητικοί διακανονισμοί τόσο για τη συμφωνία ΣΠΙ όσο και για τη συμφωνία μη-ΣΠΙ.
7. Στην περίπτωση που η Κίνα προσχωρήσει στον ΠΟΕ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2000 τα μέρη συμφωνούν ότι οι συμφωνίες ΣΠΙ και μη-ΣΠΙ θα παραταθούν αυτομάτως για περαιτέρω περίοδο ενός έτους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001, με βάση τα ποσοτικά όρια για το έτος 2000, μαζί με όλα τα σχετικά μέρη τους συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων που προορίζονται για την ευρωπαϊκή βιομηχανία, των ποσοτήτων που έχουν καθοριστεί για την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή και για τις εμπορικές εκθέσεις, προσαυξημένων με τους συντελεστές αύξησης που εφαρμόζονται ενδεχομένως στα ποσοτικά όρια και στα σχετικά μέρη τους, κατά την ανανέωση της συμφωνίας ΣΠΙ και της συμφωνίας μη-ΣΠΙ για το έτος 2000.
8. Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ανωτέρω. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί την ημέρα κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για το σκοπό αυτό νομικών διαδικασιών. Εν τω μεταξύ, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά υπό τον όρο ότι εφαρμόζεται σε βάση αμοιβαιότητας.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση

Για την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 2000

για την τροποποίηση της απόφασης 2000/24/ΕΚ με στόχο την κατάρτιση ενός ειδικού προγράμματος δράσης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων με στόχο την παγίωση και τη σύσφιξη της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας

(2000/788/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Συμβούλιο, στις 23 Δεκεμβρίου 1963, εξέδωσε την απόφαση 64/732/ΕΟΚ περί συνάψεως συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας ⁽²⁾. Το πρόσθετο πρωτόκολλο που άρχισε να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1973 και έχει επισυναφθεί στη συμφωνία σύνδεσης ⁽³⁾, προβλέπει τους όρους, τις ρυθμίσεις και τα χρονοδιαγράμματα για την σταδιακή δημιουργία της τελωνειακής ένωσης εντός διαστήματος 22 ετών.

(2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου στις 12 και 13 Δεκεμβρίου 1997 ζήτησε την κατάστροψη μιας στρατηγικής προκειμένου να προετοιμαστεί η Τουρκία για την προσχώρησή της, προσεγγίζοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση σε όλους τους τομείς. Στις 4 Μαρτίου 1998 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο μια ανακοίνωση με τον τίτλο «Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία», η οποία περιλαμβάνει ένα πρόγραμμα εργασίας για την εμπέδωση και την εμβάθυνση της τελωνειακής ένωσης καθώς και για την επιτάχυνση της συνεργασίας σε άλλους σημαντικούς τομείς με στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων με την Τουρκία.

(3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Cardiff στις 15 και 16 Ιουνίου 1998 επιδοκίμασε την ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία χαρακτηρίζοντάς την ως μια ικανοποιητική βάση για την ανάπτυξη και την εξέλιξη των σχέσεων ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην Τουρκία. Υπενθυμίζοντας ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική προϋποθέτει χρηματοδοτική στήριξη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επεσήμανε ότι πρόθεση της Επιτροπής ήταν να μελετήσει τα μέσα για την στήριξη της εφαρμογής αυτής της στρατηγικής, και να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις προς το σκοπό αυτό.

(4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου του 1999 θεώρησε την Τουρκία ως υποψήφιο κράτος για προσχώρηση στην Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν και για τα άλλα υποψήφια κράτη.

(5) Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία και το νέο καθεστώς της Τουρκίας ως υποψήφιας χώρας μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, η παρούσα απόφαση έχει ως στόχο την κατάρτιση ενός ειδικού προγράμματος δράσης της ΕΤΕπ για την παγίωση και τη σύσφιξη της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας. Θα πρέπει να διευκολύνει την πρόοδο στους τομείς στους οποίους είναι ακόμα ανάγκη να δοθεί προσοχή όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή ορισμένων σημαντικών διατάξεων για την τελωνειακή ένωση, όπως επισημαίνεται στις τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειώσει η Τουρκία προς την κατεύθυνση της προσχώρησης, καθώς και στους τομείς οι οποίοι ορίζονται στην ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία.

(6) Η παρούσα απόφαση, μαζί με την αναμενόμενη επιλεξιμότητα της Τουρκίας για προενταξιακή διευκόλυνση της ΕΤΕπ, καλύπτει πλήρως τη δέσμευση της Ένωσης για τη χορήγηση ειδικών δανείων ΕΤΕπ προς την Τουρκία στο πλαίσιο της τελωνειακής ένωσης.

(7) Οι παρεμβάσεις της ΕΤΕπ βάσει της παρούσας απόφασης θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις άλλες διευκολύνσεις ΕΤΕπ που παρέχονται στην Τουρκία και να ενισχύουν τις επενδύσεις για την βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της τουρκικής βιομηχανίας, ιδιαίτερα των ΜΜΕ τις επενδύσεις στις υποδομές, ιδίως στον τομέα των μεταφορών, της ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών για τη βελτίωση των συνδέσεων ανάμεσα στις υποδομές της Ένωσης και της Τουρκίας τις επενδύσεις που ενθαρρύνουν τις άμεσες επενδύσεις εταιριών της Κοινότητας στην Τουρκία και, στις περιπτώσεις που τα δάνεια ΕΤΕπ είναι τα κατάλληλα μέσα, τις επενδύσεις σε τεχνικές εγκαταστάσεις προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία της τελωνειακής ένωσης.

(8) Η απόφαση του Συμβουλίου 2000/24/ΕΚ ⁽⁴⁾ παρέχει εγγύηση της Κοινότητας στην ΕΤΕπ σε περίπτωση ζημιών από δάνεια που χορηγούνται για έργα εκτός της Κοινότητας (Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, χώρες τις Μεσογείου, Λατινική Αμερική και Ασία, Νότια Αφρική).

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Νοεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ 217 της 29.12.1964, σ. 3685/64.

⁽³⁾ ΕΕ L 293 της 29.12.1972, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 9 της 13.1.2000, σ. 24· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2000/688/ΕΚ (ΕΕ L 285 της 7.11.2000, σ. 20).

- (9) Η εν λόγω απόφαση προβλέπει την παρέμβαση του Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις το οποίο ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 ⁽¹⁾.
- (10) Η κοινοτική εγγύηση για την κάλυψη της γενικής εξωτερικής χρηματοδοτικής εντολής ΕΤΕπ που προβλέπεται από την απόφαση 2000/24/ΕΚ θα πρέπει να επεκταθεί ώστε να καλύπτει ένα ειδικό πρόγραμμα δράσης ΕΤΕπ για την παγίωση και την σύσφιξη της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας. Η εν λόγω απόφαση θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης συνδέονται με τον σεβασμό των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου, των ανθρώπινων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών και του διεθνούς δικαίου, όπως ακριβώς συμβαίνει και με τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών. Η Κοινότητα αποδίδει μεγάλη σημασία στην ανάγκη βελτίωσης εκ μέρους της Τουρκίας των δημοκρατικών της πρακτικών και του σεβασμού των θεμελιωδών ανθρώπινων δικαιωμάτων καθώς και στην μεγαλύτερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σ' αυτή τη διαδικασία.
- (12) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 308,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της απόφασης 2000/24/ΕΚ, η δεύτερη φράση τροποποιείται ως εξής:

- α) στην εισαγωγή, οι όροι «18 660 εκατομμύρια ευρώ» αντικαθίστανται από τους όρους «19 110 εκατομμύρια ευρώ»,
- β) μετά την τέταρτη περίπτωση προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
- «— Ειδική δράση για την παγίωση και τη σύσφιξη της τελωνειακής ένωσης της ΕΚ-Τουρκίας:
- 450 εκατομμύρια ευρώ»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

⁽¹⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1149/1999 (ΕΕ L 139 της 2.6.1999, σ. 1).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2000

για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε αποθηκευτές, δυνάμει της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3355]

(2000/789/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/47/ΕΚ ⁽²⁾, απαιτεί να έχουν εγκριθεί, από τα κράτη μέλη, οι αποθήκες και οι αποθηκευτές που παραλαμβάνουν βιομηχανοποιημένα καπνά, οινόπνευμα, αλκοολούχα ποτά και ορυκτέλαια.
- (2) Η έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου σχετικά με την απάτη στους τομείς των καπνών και του οινόπνευματος, η οποία εγκρίθηκε από τους γενικούς διευθυντές τελωνείων και έμμεσης φορολογίας στις 24 Απριλίου 1998, περιλαμβάνει συστάσεις για την καταπολέμηση της απάτης.
- (3) Στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο, σχετικά με τις ενέργειες για την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης, η Επιτροπή ενέκρινε πλήρως την ανάλυση της ομάδας υψηλού επιπέδου όσον αφορά τα αίτια του προβλήματος και συμφώνησε με τις συστάσεις της ομάδας ⁽³⁾.
- (4) Στις 19 Μαΐου 1998, το Συμβούλιο Ecofin ενέκρινε την περίληψη της έκθεσης της ομάδας υψηλού επιπέδου και ανέλαβε πολιτική δέσμευση για την καταπολέμηση της απάτης.
- (5) Η ανάλυση της εν λόγω ομάδας έδειξε ότι τα κριτήρια χορήγησης και ανάκλησης της άδειας των αποθηκευτών διαφέρουν μεταξύ των κρατών μελών.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 13 στοιχείο α) της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, οι εθνικές αρχές πρέπει να απαιτούν εγγύηση από τους εγκεκριμένους αποθηκευτές η οποία να καλύπτει τον κίν-

δυνο που περικλείει η ενδοκοινοτική κυκλοφορία των εμπορευμάτων.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 13 στοιχείο α) της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, οι εθνικές αρχές δύνανται να απαιτούν εγγύηση από τους εγκεκριμένους αποθηκευτές η οποία να καλύπτει τον κίνδυνο που περικλείει η παραγωγή, η μεταποίηση και η κατοχή των εμπορευμάτων.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, οι εθνικές αρχές πρέπει να απαιτούν από τους εγγεγραμμένους επαγγελματίες εγγύηση πληρωμής.
- (9) Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίσουν τον τρόπο της εγγύησης.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 15α παράγραφος 1 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων σχετικά με τους εγκεκριμένους αποθηκευτές και τους εγγεγραμμένους επαγγελματίες όσον αφορά τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης καθώς και τις εγκαταστάσεις που έχουν εγκριθεί ως φορολογικές αποθήκες.
- (11) Η ομάδα υψηλού επιπέδου συνέστησε να θεσπίσουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη κοινές αρχές για την έγκριση των αποθηκών και των αποθηκευτών.
- (12) Το σεμινάριο Fiscalis που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις αρχές Οκτωβρίου 1998 αποσκοπούσε στην κατάρτιση ενός οδηγού για τη χορήγηση και την ανάκληση των αδειών των αποθηκευτών και για τον έλεγχο των αποθηκευμένων εμπορευμάτων.
- (13) Κατά τις συνεδριάσεις της επιτροπής ειδικών φόρων κατανάλωσης συζητήθηκε το θέμα και ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να υποβάλουν προτάσεις σχετικά με το περιεχόμενο αυτών των διατάξεων.
- (14) Για να διασφαλιστούν περισσότερο ενιαίες διαδικασίες για τη χορήγηση και την ανάκληση των αδειών, οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών στην επιτροπή ειδικών φόρων κατανάλωσης ενέκριναν ομόφωνα τις διατάξεις της παρούσας σύστασης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 197 της 29.7.2000, σ. 73.

⁽³⁾ SEC(1998) 732 τελικό της 29ης Απριλίου 1998.

ΣΥΝΙΣΤΑ:

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη καλούνται να εφαρμόσουν τις διατάξεις της παρούσας σύστασης κατά τη χορήγηση σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διαχειρίζεται αποθήκη άδειας για:

α) να παράγει, να μεταποιεί, να κατέχει να παραλαμβάνει και να αποστέλλει, κατά την άσκηση του επαγγέλματός του, προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τελούν υπό αναστολή επιβολής του φόρου αυτού·

β) να παραλαμβάνει, να κατέχει και να αποστέλλει προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τελούν υπό αναστολή επιβολής του φόρου αυτού.

2. Η παρούσα σύσταση πρέπει να εφαρμόζονται επίσης ευρέως κατά τη χορήγηση άδειας σε εγγεγραμμένο επαγγελματία, δηλαδή σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που δεν έχει την ιδιότητα του εγκεκριμένου αποθηκευτή, να παραλαμβάνει, στο πλαίσιο των επαγγελματικών του δραστηριοτήτων, προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, τελούν υπό αναστολή επιβολής του φόρου αυτού και προέρχονται από άλλο κράτος μέλος.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

Άρθρο 2

1. Αν και τα κράτη μέλη καλούνται να εφαρμόζουν αυστηρά κριτήρια για τη χορήγηση των αδειών στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1, πρέπει να επιτυγχάνεται ισορροπία μεταξύ της διευκόλυνσης των συναλλαγών και της αποτελεσματικότητας του ελέγχου.

2. Για να είναι δυνατή η λήψη ορθής απόφασης και η αξιολόγηση του ενδεχόμενου κινδύνου για τα φορολογικά έσοδα από τη χορήγηση της άδειας, πρέπει προηγουμένως να ληφθούν από τον αιτούντα οι ακόλουθες πληροφορίες:

- το όνομα και η διεύθυνση των αιτούντων,
- το είδος δραστηριότητας,
- το σχέδιο των εγκαταστάσεων, ο τόπος στον οποίο βρίσκονται και η περιγραφή της δραστηριότητας και των εγκαταστάσεων,
- γραπτή αίτηση συνοδευόμενη από τα εμπορικά έγγραφα και στοιχεία σχετικά με την εγγραφή της εταιρείας,
- ο αριθμός ΦΠΑ,
- απόσπασμα της εγγραφής στο εμπορικό επιμελητήριο ή αντίστοιχη βάση δεδομένων, εφόσον το οικείο κράτος μέλος απαιτεί αυτή την εγγραφή,
- τα ονόματα των υπευθύνων της εταιρείας, η ιδιότητα και οι αρμοδιότητές τους στην εταιρεία,
- στοιχεία σχετικά με το λογιστικό σύστημα της εταιρείας, τα μέτρα εσωτερικού ελέγχου και οι μέθοδοι λογιστικού ελέγχου,
- στοιχεία σχετικά με την οικονομική κατάσταση της εταιρείας, τα έσοδά της κατά τα προηγούμενα έτη και την τήρηση άλλων φορολογικών υποχρεώσεων (τελωνείων, ΦΠΑ, άμεσης φορολογίας),

— το επίπεδο των αποθεμάτων, εκτίμηση σχετικά με την παραγωγή, την κατοχή ή τη μεταφορά εμπορευμάτων σε δεδομένη χρονική περίοδο,

— στοιχεία σχετικά με τις προηγούμενες και παρούσες άδειες αποθήκευσης που κατέχει ο αιτών σε άλλα κράτη μέλη.

Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να ληφθούν με ένα ειδικό έντυπο αίτησης.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τους ενδεχόμενους αποταμιευτές να παράσχουν έναν κατάλογο των κρατών μελών στα οποία προβλέπουν να αποστείλουν εμπορεύματα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τελούν υπό αναστολή επιβολής του φόρου αυτού. Αυτός ο κατάλογος μπορεί να διαβιβαστεί εκουσίως στα σχετικά κράτη μέλη προορισμού.

Άρθρο 3

1. Για να σχηματίσουν σαφή άποψη σχετικά με την ύπαρξη και τη δομή των εγκαταστάσεων και της αποθήκης, τα κράτη μέλη μπορούν να πραγματοποιήσουν μια επίσκεψη πριν από τη χορήγηση της άδειας. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, όταν είναι δυνατόν, το λεπτομερές σχέδιο της προτεινόμενης αποθήκης το οποίο έχει ιδιαίτερη σημασία για τη διευκόλυνση των λογιστικών και λοιπών ελέγχων, ιδίως όταν πρόκειται για μεγάλους χώρους καθώς και για το σαφή καθορισμό των ορίων της ζώνης που προορίζεται για τα εμπορεύματα που τελούν υπό αναστολή επιβολής των φόρων.

2. Αποτελεί σημαντικό στοιχείο κάθε αποθηκευτικού συστήματος η πρόβλεψη κατάλληλων μέτρων ελέγχου των αποθεμάτων που θα εφαρμόζονται από τα εξουσιοδοτημένα πρόσωπα και τις εθνικές διοικήσεις. Επίσης πρέπει να ελέγχεται η καταγωγή των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης καθώς και το σύνολο της διαδικασίας παραγωγής από την παραλαβή της πρώτης ύλης έως την αποστολή του τελικού προϊόντος. Αυτό ενδέχεται να απαιτεί την κωδικοποίηση και τη σήμανση των προϊόντων.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΙΤΟΥΝΤΕΣ

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη καλούνται να ενημερώνουν τους αιτούντες αποθηκευτές και εγγεγραμμένους επαγγελματίες σχετικά με τις εθνικές υποχρεώσεις όσον αφορά την τήρηση βιβλίων προκειμένου να είναι σαφής ο λογιστικός έλεγχος όλων των προϊόντων που παραλαμβάνονται, παράγονται, μεταποιούνται, κατέχονται και αποστέλλονται.

2. Οι αιτούντες αποθηκευτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με την υποχρέωση να αναφέρονται στα λογιστικά βιβλία τους όλες οι πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ορθή λειτουργία και τον έλεγχο της φορολογικής αποθήκης, οι οποίες, ανάλογα με την νομοθεσία των κρατών μελών, περιλαμβάνουν κυρίως:

- τις καταστάσεις των αποθεμάτων πρώτων υλών,
- το βιβλίο παραγωγής,
- τις καταστάσεις των αποθεμάτων όλων των προϊόντων,
- τις καταστάσεις των εμπορευμάτων που έχουν παραληφθεί και αποσταλεί.

3. Συγκεκριμένα, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα βιβλία του αποθηκευτή πρέπει να περιλαμβάνουν περιγραφή των εμπορευμάτων, τη φορολογική κατηγορία τους, τα στοιχεία του συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου (ΣΔΕ), όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 της Επιτροπής⁽¹⁾, (εθνικός αριθμός του ΣΔΕ, ημερομηνία αναχώρησης των εμπορευμάτων και μνεία της ημερομηνίας κατά την οποία ο αποστολέας έλαβε το τρίτο αντίτυπο προς εκκαθάριση).

4. Η λογιστική αποθήκη, οι λογαριασμοί κερδών και ζημιών, οι ισολογισμοί και οι εκθέσεις λογιστικού ελέγχου πρέπει να τίθενται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών.

5. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να διενεργούν περιστασιακούς ελέγχους για, να παρακολουθούν τη δραστηριότητα της εταιρείας.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη καλούνται να ενημερώνουν τους αποθηκευτές σχετικά με τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας περί ειδικών φόρων κατανάλωσης, ιδίως:

- όσον αφορά την υποχρέωση να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές τις απαραίτητες πληροφορίες για τη λειτουργία του συστήματος έγκαιρης πειδοποίησης σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης,
- όσον αφορά την υποχρέωση να χρησιμοποιούν ΣΔΕ για όλες τις ενδοκοινοτικές παραδόσεις και για τις εξαγωγές και να συμπληρώνουν με προσοχή το έγγραφο πριν από την αποστολή των εμπορευμάτων,
- όσον αφορά την υποχρέωση να χρησιμοποιούν το εθνικό σύστημα αρίθμησης για το ΣΔΕ,
- όσον αφορά την υποχρέωση να έχουν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τον προβλεπόμενο χρόνο μεταφοράς και, ενδεχομένως, στοιχεία σχετικά με τη διαδρομή που ακολουθεί λογικά το εμπόρευμα.

ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Άρθρο 6

1. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να είναι ανάλογο με τον κίνδυνο που περικλείουν οι δραστηριότητες του αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου επαγγελματία.

2. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να αναθεωρείται τακτικά προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη ενδεχόμενες αλλαγές σχετικά με τον όγκο των συναλλαγών, τις δραστηριότητες του αποθηκευτή ή τους συντελεστές ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη.

ΑΚΥΡΩΣΗ Η ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ

Άρθρο 7

1. Η άδεια πρέπει κανονικά να ακυρώνεται ή να ανακαλείται μόνο για σοβαρούς λόγους και αφού εξεταστεί προσεκτικά από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών η κατάσταση του αποθηκευτή.

2. Η άδεια μπορεί, για παράδειγμα, να ακυρωθεί ή να ανακληθεί σε περίπτωση:

- μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που συνεπάγεται η άδεια,
- ανεπαρκούς αποθέματος για την απαιτούμενη εγγύηση,
- επανειλημμένης μη τήρησης των ισχυουσών διατάξεων,
- συμμετοχής σε εγκληματικές δραστηριότητες,
- φοροδιαφυγής ή φοροαποφυγής.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Άρθρο 8

1. Η τακτική ενημέρωση της ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων (SEED: σύστημα ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης) που προβλέπεται από το άρθρο 15α παράγραφος 1 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις νέες άδειες που χορηγούνται ή τις τροποποιήσεις των δεδομένων που περιέχει όσον αφορά π.χ. την επέκταση των δραστηριοτήτων, την αλλαγή διεύθυνσης ή την ανάκληση της άδειας.

2. Εάν το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία, μπορούν να γνωστοποιηθούν σε κράτος μέλος, εφόσον το ζητήσει, πληροφορίες σχετικά με τους αιτούντες που έχουν προηγούμενες εμπορικές δραστηριότητες σε κράτος μέλος.

3. Τα κράτη μέλη καλούνται να θεσπίσουν τα ενδεικνύμενα μέτρα για να ελέγχουν την παραγωγή, τη μεταποίηση, την αποθήκευση, την παραλαβή και την αποστολή εμπορευμάτων σε αποθήκες, καθώς και την κυκλοφορία των εμπορευμάτων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τελούν υπό αναστολή επιβολής του φόρου αυτού. Εάν παραστεί ανάγκη, τα κράτη μέλη δύναται να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την εκπλήρωση αυτών των υποχρεώσεων σύμφωνα με τους κανόνες για τη διοικητική συνεργασία και την αμοιβαία συνδρομή.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη καλούνται να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 τις κυριότερες διατάξεις νομοθετικού, κανονιστικού και διοικητικού περιεχομένου που θεσπίζουν σύμφωνα με την παρούσα σύσταση, και να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίηση.

Άρθρο 10

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 276 της 19.9.1992, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2000

για τη δεύτερη τροποποίηση της απόφασης 2000/284/ΕΚ σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των εγκεκριμένων κέντρων επιλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3605]

(2000/790/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α μέρος Ι της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/176/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2000/284/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2000, καταρτίστηκε ο κατάλογος των εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2000/444/ΕΚ ⁽⁴⁾.
- (2) Οι αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ενημέρωσαν επίσημα την Επιτροπή σχετικά με την έγκριση σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, 13 πρόσθετων κέντρων επιλογής σπέρματος ιπποειδών. Επιπλέον, οι αρχές των ΗΠΑ διόρθωσαν ορισμένες λεπτομέρειες του κέντρου συλλογής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2000/284/ΕΚ.

(3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κατάλογος υπό το φως των νέων στοιχείων που ελήφθησαν από την τρίτη χώρα και να τονιστούν οι τροποποιήσεις στο παράρτημα για λόγους σαφήνειας.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2000/284/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 94 της 14.4.2000, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 179 της 18.7.2000, σ. 15.

- 1 Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
- 2 Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
- 4 Nombre del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome aprovado — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer
- 8 Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
AR	ARGENTINA	Haras El Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes	SENASA	I-E14 (Integral-Equino)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Belcam Stud Artificial Breeding Centre	Armstrong Road Biddaddaba, Qld 4275	AQIS	Qld-AB-01	25.3.1998
AU		Alabar Bloodstock Corporation	Koyuga (Near Echuca) Victoria 3622			
AU		Beef Breeding Services, Qld DPI	Grindle Rd, Wacol Qld 4076			
AU		Kinnordy Stud Mr H. Schmorl.	MS 465, Cambooya Qld 4358			

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
BG	BULGARIA					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
BZH	BOSNIA-HERZEGOVINA					
CA	CANADA	Glengate Farms	PO Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville, ON, L0P 1B0	CFIA	5-AI-43	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph ON, N1H 612	CFIA	5-EQ-71	01/1997
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, ON, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	02/1997
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville, ON	CFIA	TOTA-EQ-02	05/1998
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.2 Brantford, ON, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Pott Perry, ON, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orion, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orion, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Ferme Canaco	89 Rang St.-André St.-Bernard de Lacolle Co. St.-Jean, QUB J0J 1V0	CFIA	QUE-EQU-01	23.2.2000
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
CL	CHILE					
CU	CUBA					
CY	CYPRUS					
CZ	CZECH REPUBLIC					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA					
GL	GREENLAND					
HR	CROATIA					
HU	HUNGARY					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
LI	LITHUANIA					
LV	LATVIA					
MA	MOROCCO					
MK	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MT	MALTA					
MU	MAURITIUS					
MX	MEXICO					
NZ	NEW ZEALAND					
PL	POLAND					

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
PY	PARAGUAY					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SI	SLOVENIA					
SK	SLOVAK REPUBLIC					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	USA	The Old Place	PO Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA	APHIS	97CA001-EQS	20.5.1997
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave. Pomona, CA	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm	Valley Center, CA	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Advanced Equine Reproduction	1145 Arroyo Mesa Rd Solvang, CA	APHIS	98CA002-EQS	12.8.1997
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd Sloughhouse, CA	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave Los Olivos, CA	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd Anaheim, CA	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Magness Racing Ventures	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	10.12.1999
US		Honor Bright Farms	9049 E. Shaw Ave. Clovis, CA 93611	APHIS	00CA009-EQS	16.12.1999
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd. Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47 th Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniel Road, Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		Burchett Training Center	826 Knox Chapel Road Social Circle, GA	APHIS	98GA002-EQS	23.4.1998
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mudlick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Kentuckiana Farm	PO Box 11743 Lexington, KY	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997

14.12.2000

EL

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 314/37

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike PO Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead PO Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora Maryland	APHIS	98MD001-EQS	
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road, Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th St. NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd 810 Perryville, MO	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornertown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd Lambertville, NJ	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagerburgh Road, Wallkill, NY 12859	APHIS	00NY001-EQS	31.8.2000

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1 Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd Yamhill, OR	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honahlee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road, Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.2000
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South PO Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Carol Rose Quarter Horse Ranch	Rt. 2, Box 136-1 Gainesville, TX	APHIS	99TX005-EQS	15.3.1999
US		Riverside Ranch	4150 FM 113 North Weatherford, TX	APHIS	99TX006-EQS	16.4.1999
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000

1: 8.11.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Thistlewood Farm	P.O. Box 52, Kerrville, TX 78029	APHIS	00TX009-EQS	23.3.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		Roanoke AI Labs, Inc.	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road, Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Tylord Farm	Route 22A Benson, VT	APHIS	97VT001-EQS	25.3.1997
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA					